

ACCÈS AU CORUM
ACCESS TO "LE CORUM"

Par air by plane
Aéroport de Montpellier Méditerranée (8 km) / Montpellier Méditerranée airport (8 km).

Par chemin de fer by train
7 liaisons quotidiennes avec Paris en TGV en 3 h 15 / 7 daily connections with Paris by TGV in 3h15.

Par la route by car
Autoroute A9, sortie Montpellier Est à 5 mn du Corum / Highway A9, exit East Montpellier at 5 minutes to « Le Corum ».



INFORMATIONS

Ateliers d'Art de France

4, passage Roux
75017 Paris - France
tél. : + 33 (0)1 44 01 08 30
fax : + 33 (0)1 44 01 08 35
www.ateliersdart.com

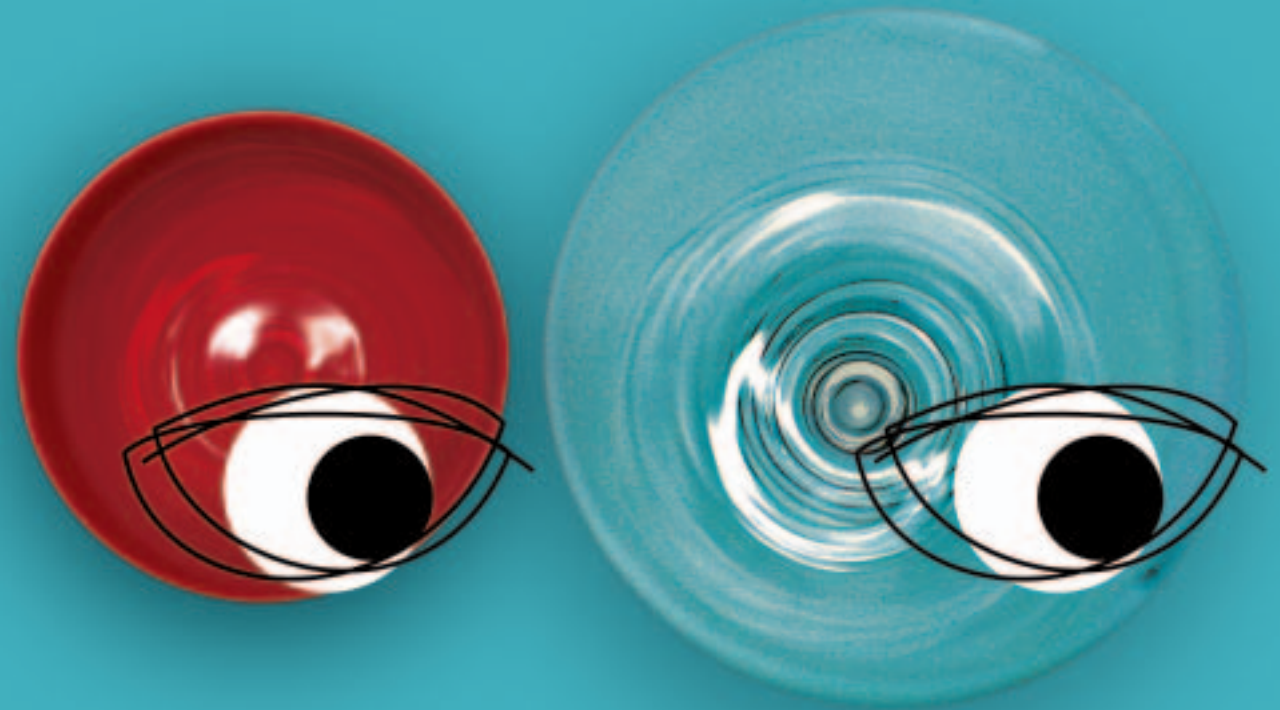
Contact : **Françoise Aitgougan**
CHEF DE PROJET CULTURE
CULTURE PROJECT MANAGER
francoise.aitgougan@ateliersdart.com
www.fifav.fr

LE CORUM

BP 2200
Esplanade Charles de Gaulle
34027 Montpellier Cedex I - France
Tél. : + 33 (0)4 67 61 67 61
gestion@enjoy-montpellier.com

Petite restauration
(Formule sandwich-boisson)
au Bar du Corum : Hall 0.
Snack at the Corum's Bar: Hall 0.

- crédits photographiques**
- Le Rossignol © Agat Films & Cie
 - Middle Eastern Glass © Marie de Roy and Norman Faulkner
 - ● ● Ceramics : the vehicle of culture © Yoon Hyoungman
 - Le nouveau voile du vieux Lille © Daniel Le Comte
 - Thammimount, la última alfarera © Marie José Matos Wagner
 - The Forest of Magician's Clay © Sigeru Kikuchi
 - Le jardin de Saint-Julien © Daniel Le Comte
 - Patti Warashina : inside the studio of a ceramic sculptor © Rustin Thompson
 - Middle Eastern Glass © Norman Faulkner et Marie De Roy



PROGRAMME

ATELIERS D'ART DE FRANCE PRÉSENTE

5^E FESTIVAL
5th international
INTERNATIONAL
film
DU FILM SUR
festival
L'ARGILE
on clay
ET LE VERRE
and glass

31 MARS, 1^{ER} & 2 AVRIL 2006, CORUM-MONTPELLIER
March 31st, April 1st & 2nd 2006



SOIRÉE D'OUVERTURE VENDREDI 31 MARS À 20 H 30

Soirée d'ouverture spéciale Arte avec le film **Le Rossignol** (France, 50'), conte d'Andersen transposé à l'opéra par Igor Stravinsky et adapté pour la télévision par Christian Chaudet.

OPENING NIGHT FRIDAY MARCH 31ST AT 8.30 PM

The grand opening evening night, in partnership with the TV channel Arte, will feature the film **Le Rossignol** (France, 50'), Andersen's fairy-tale adapted to the opera by Igor Stravinsky and for television by Christian Chaudet.



Le festival international du film sur l'argile et le verre est un lieu d'échanges entre professionnels et amateurs venus du monde entier. Dénominateurs communs de tous les films, l'argile et le verre sont abordés par le biais de thématiques aussi variées que les techniques, l'architecture, les portraits d'artistes...

The International Film Festival on Clay and Glass is the place for professionals and amateurs from all over the world to meet. Clay and glass link all the films. Topics are as varied as technicality, architecture, portraits of artists...

SAMEDI 1^{ER} AVRIL SATURDAY APRIL 1ST

8 H 45	8.45 AM	ACCUEIL DES FESTIVALIERS WELCOMING OF THE FESTIVAL-GOERS		
9 H 30	9.30 AM	Patti Warashina: inside the studio of a ceramic sculptor	ÉTATS-UNIS	11'
10 H	10.00 AM	OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL OFFICIAL OPENING OF THE FESTIVAL		
10 H 15	10.15 AM	River of words	GRANDE-BRETAGNE	11'30
		L'Artère, le jardin des dessins	FRANCE	13'
		Lalique, l'homme de verre	FRANCE	52'
11 H 40	11.40 AM	PAUSE BREAK		
12 H 10	12.10 PM	Tibetan pottery of Nixi	CHINE	30'
12 H 45	12.45 PM	DÉJEUNER LUNCH		
14 H 30	2.30 PM	Nick Mount's fascination with glass	AUSTRALIE	26'30
		Il y a quelque chose derrière...	FRANCE	6'17
		Between glass and stone - Vladimir Zbynovsky	PAYS-BAS	20'
		Ceramics: the vehicle of culture	CORÉE	60'
		Hand made	IRAN	24'40
17 H	5.00 PM	PAUSE BREAK		
17 H 20	5.20 PM	Clay in Zhijin	CHINE	27'35
		Claire Curneen	GRANDE-BRETAGNE	7'
		Paul Stankard: a glassmaker's pilgrimage through nature	ÉTATS-UNIS	26'46
		Roker breakfast	GRANDE-BRETAGNE	8'
		The Wow! Element	SUÈDE	28'30
		Le jardin de Saint-Julien	FRANCE	26'
19 H 40	7.40 PM	DÎNER DINNER		
21 H 15	9.15 PM	Les nouveaux habits de la terre	FRANCE	49'
		La maison de verre	FRANCE	25'
		La fondation Cartier	FRANCE	12'34
23 H	11.00 PM	FIN DES PROJECTIONS END OF SCREENINGS		

DIMANCHE 2 AVRIL SUNDAY APRIL 2ND

8 H 45	8.45 AM	ACCUEIL DES FESTIVALIERS WELCOMING OF THE FESTIVAL-GOERS		
9 H 15	9.15 AM	The Forest of Magician's Clay	JAPON	15'18
		Le nouveau voile du vieux Lille	FRANCE	26'27
10 H	10.00 AM	OUVERTURE OPENING		
10 H 05	10.05 AM	Daniel Pontoreau	FRANCE	2'48
		Maître verrier - Florent Chaboissier	FRANCE	6'
		Grand feu en Puisaye, une aventure en pays potier	FRANCE	52'
11 H 15	11.15 AM	PAUSE BREAK		
12 H	12.00 AM	Glass India	CANADA	29'
12 H 35	12.35 PM	DÉJEUNER LUNCH		
14 H 15	2.15 PM	Conscience	GRANDE-BRETAGNE	5'
		Gestatio	FRANCE	3'15
		Accion virica uno	ESPAGNE	5'
		Lasséramictu	SUISSE	4'37
		Autant en emportent les Haviland	FRANCE	53'26
		Dreaming of spirit animals	ÉTATS-UNIS	32'
16 H 05	4.05 PM	PAUSE BREAK		
16 H 40	4.40 PM	Thamimount, la última alfarera	ESPAGNE	29'13
		Middle Eastern Glass	CANADA	30'
18 H	6.00 PM	CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX AWARDS CEREMONY		
18 H 30	6.30 PM	FIN DE LA CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX END OF THE AWARDS CEREMONY		

■ **films en compétition**
competition films

■ **films hors compétition**
out of competition films

